



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 81 повестки дня: Вопросы персонала (продолжение): а) состав Секретариата: доклад Генерального Секретаря (продолжение)	Стр. 247
---	---------------------

Председатель: г-н Вахап АСИРОГЛУ (Турция)

ПУНКТ 81 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопросы персонала (продолжение):

а) состав Секретариата: доклад Генерального Секретаря (продолжение) (А/6487 и Согг.1, А/С.5/L.872, А/С.5/L.879)

1. Г-н ФАКИХ (Кения) говорит, что при оценке усилий Генерального Секретаря по достижению справедливого географического распределения постов в Секретариате следует помнить, что нынешняя система желательных квот действует в течение всего лишь четырех лет. Надо надеяться, что число постов, занимаемых африканцами, будет расти. В настоящее время, однако, заполнены лишь 159 постов из желательной квоты для Африки, равной 91—203 постам. На этом континенте достигнут большой прогресс в области образования и профессиональной подготовки, и большинство африканских государств теперь хотят и готовы предоставить персонал для Секретариата. Однако кандидаты из тех африканских стран, чьи квоты исчерпаны, получают отказ, а персонал набирается из других, чрезмерно представленных районов.

2. Делегация Кении сочувствует жалобам некоторых африканских государств на трудности, с которыми сталкиваются говорящие на французском языке члены персонала. Однако было бы достойно сожаления делить африканский континент по языковому принципу. Его жители прежде всего африканцы. Главное состоит в том, чтобы каждая африканская страна была должным образом представлена в Секретариате. Кроме того, африканскому району должно быть предоставлено больше постов на высоком уровне. Существенное значение будет иметь система пунктов, ибо представительство на уровне Заместителя Генерального Секретаря нельзя приравнивать к представительству на уровне С-1.

3. Представитель Кении хотел бы знать, сколько служащих из Южной Африки не являются

белыми. Кроме того, он приветствовал бы информацию о включении родезийцев в квоту Соединенного Королевства.

4. Г-н КАТАМБВЕ (Демократическая Республика Конго) подчеркивает, что состав Секретариата должен отражать различные типы культур государств-членов и существование различных географических районов. Язык — очень важный компонент культуры и, если отдать предпочтение одному языку, другие языки и те, кто ими пользуется, будут поставлены в невыгодное положение. Французский язык должен занять достойное место как один из рабочих языков Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Секретариат мог быть использован в максимальной степени.

5. Проблема недостаточного представительства африканского района в Секретариате требует быстрого разрешения. Африка не имеет достаточного количества постов, а посты, предоставленные ей, находятся на недостаточно высоком уровне. Однако она может предоставить персонал, имеющий высокую квалификацию. Изучение, предложенное французским представителем на 1152-м заседании, может привести к решению этой проблемы. Тем временем Генеральный Секретарь должен использовать такие вновь созданные органы, как ЮНИДО, для устранения существующей диспропорции в географическом распределении постов. Его делегация поддерживает проект резолюции, находящийся на рассмотрении Комитета (А/С.5/L.879).

6. Г-н УАТТАРА (Берег Слоновой Кости) приветствует Генерального Секретаря в связи с его усилиями сделать Секретариат более международным по форме. В соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций и резолюцией 1852 (XVII) Генеральной Ассамблеи африканскому континенту должна быть предоставлена справедливая доля постов в Секретариате с учетом как класса, так и количества. Эта цель вполне совместима с достижением справедливого соотношения между различными культурами и языками государств-членов.

7. Увеличение числа членов персонала с краткосрочными контрактами не должно ставить под угрозу выполнение пункта 3 статьи 101 Устава. В случае превышения контрольного уровня в 25 процентов будет трудно обеспечить такое положение, при котором Секретариат отвечал бы требованиям, изложенным в статье 100 Устава. Только действительно независимый Секретариат может заставить Организацию Объединенных Наций функционировать должным образом.

8. Г-н КУИАТЕ (Гвинея) говорит, что был достигнут прогресс в направлении, указанном в резолюции 1852 (XVII) Генеральной Ассамблеи, и что со времени принятия резолюции 1928 (XVIII) в административной структуре Секретариата произошли большие изменения. Не может быть никакого сомнения в неумолимости и доброй воле, с которыми Генеральный Секретарь стремился найти решение проблемы справедливого географического распределения. Тем не менее у делегации Гвинеи есть некоторые предложения относительно критериев для подбора международных сотрудников.

9. Гвинейская делегация разделяет мнение многих новых государств-членов, и в частности африканских, что нынешние критерии для подбора на высшие посты в Секретариате неблагоприятны для должного представительства развивающихся стран, где лишь немногие имеют университетское образование. Несмотря на это, африканцы взяли в свои руки сразу же после того, как они стали независимыми, управление экономической, политической, социальной и культурной жизнью своих стран и уже доказали свою способность принять на себя любую ответственность на международном уровне. Университетская степень — лишь показатель, не имеющий большого значения, если он не подкреплен опытом.

10. Поэтому новая политика набора персонала должна основываться на следующих соображениях: во-первых, опыт; во-вторых, университетское образование; и, в-третьих, возраст или старшинство. Секретариат Организации Объединенных Наций должен состоять не только из административных и финансовых служащих, но и из лиц, которые могут внести полезный вклад в дело поддержания мира и в достижение международного сотрудничества. Для решения таких задач академическое образование должно быть дополнено обширными знаниями в области международной политики и опытом работы на ответственных постах.

11. Другим вопросом, заслуживающим внимания, является то, что некоторые старшие должностные лица Секретариата не отвечают положениям пункта 1 статьи 100 Устава и действуют не так, как подобает международному персоналу. Некоторые из них берут на себя даже смелость поучать государства-члены.

12. Касаясь вопроса о сравнительных достоинствах постоянных и срочных контрактов, представитель Гвинеи говорит, что, хотя постоянные контракты дают большую степень стабильности и непрерывности, срочные контракты, несомненно, больше устраивают развивающиеся страны. Он поддерживает делегации, которые предложили не производить больше набор из стран, уже представленных в достаточной мере, с тем чтобы не сохранять диспропорцию в составе Секретариата. Возможно, решение этой проблемы может быть найдено в заключении контрактов средней продолжительности.

13. Г-н Эль-ГУЗИ (Судан) благодарит Генерального Секретаря за всеобъемлющий доклад. Однако делегация его страны считает, что прогресс в направлении более справедливого географического распределения все еще весьма незначителен. Он согласен с другими представителями, что используемые критерии и деление на географические районы ставят африканские страны в невыгодное положение. Таблицы А, С, Е и F, приведенные в докладе Генерального Секретаря, показывают, что Африка до сих пор еще далеко недостаточно представлена в Секретариате с точки зрения как количества постов, так и их класса. Он поддерживает «взвешенную систему», предложенную Пакистаном (1151-е заседание) и Японией (1152-е заседание) для определения действительного распределения постов между странами. Он считает также, что более важно обращать внимание на представительство не районов, а стран, ибо из 37 африканских стран 6 не представлены, а около 14 стран, в том числе и его собственная, представлены недостаточно.

14. В заключение представитель Судана обращает особое внимание на рекомендацию Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (А/6343, пункт 115) относительно того, что Генеральный Секретарь должен приложить все усилия по усовершенствованию мер, которые он уже принял, с тем чтобы ликвидировать диспропорцию в составе Секретариата и сделать его, таким образом, подлинно международным.

15. Г-н ДИНГЛИ (Мальта) считает, что состав Секретариата — это не вопрос противопоставления развитых стран развивающимся, или одного района другому. Главное здесь в том, что страны должны быть соответствующим образом представлены. Такое представительство, однако, не должно достигаться за счет постоянного персонала. Поэтому делегация Мальты разделяет мнение Генерального Секретаря, выраженное в его докладе (А/6487 и Согг.1, пункт 14), что не следует вносить никаких изменений в предвзятую норму в 25 процентов, предложенную в качестве желательной пропорции для персонала со срочными контрактами на ближайшее будущее.

16. Хотя такие районы, как Азия и Дальний Восток, Западная Европа и Латинская Америка, представлены сверх нормы, имеется 11 стран в этих же районах, которые либо не представлены вовсе, либо недостаточно представлены. Изучение таблицы II приложения к этому докладу показывает, что, хотя число служащих 34 стран, чрезмерно или должным образом представленных в Секретариате, увеличилось, соответствующее увеличение у других 30 стран слишком незначительно и не достигает должного представительства. Поэтому делегация Мальты призывает Секретариат прекратить набор из стран, которые в течение многих лет бы-

ли представлены сверх нормы, и отдавать предпочтение кандидатам из недостаточно представленных стран.

17. Г-н КУЛЕБЯКИН (Союз Советских Социалистических Республик) сожалеет, что на 1153-м заседании представитель Соединенных Штатов счел нужным усомниться в способности граждан Восточной Европы работать в качестве международных служащих, ответственных только перед Организацией, особенно учитывая хорошо известное заявление президента Соединенных Штатов о двойственной лояльности американских граждан, работающих в Секретариате. В попытках отвлечь внимание от существа проблемы этот вопрос поднимается в Пятом комитете каждый год.

18. Представитель Соединенных Штатов утверждал также, что правительство СССР чинит препятствия Секретариату при подборе персонала в Советском Союзе. Если бы это утверждение было верным, то, несомненно, жалобы поступали бы от самого Секретариата. В действительности правительство СССР оказывает сотрудникам Секретариата, осуществляющим набор, всяческое содействие. В частности оно старается поощрить набор советских специалистов по экономическим и социальным вопросам, которые могут оказать действенную помощь развивающимся странам. В ряде случаев представители Секретариата отмечали, что советские специалисты настолько более квалифицированы, чем другие члены персонала, что возможность полного использования их знаний вызывает сомнение.

19. Выраженное Соединенным Королевством и Соединенными Штатами пожелание сократить число срочных контрактов не соответствует политике, в действительности проводимой в этом отношении западными странами. Доклады Генерального Секретаря за последние четыре года показывают, что 74 процента контрактов, предоставленных подданным Соединенного Королевства, были срочными контрактами. Ситуация аналогична и в отношении Соединенных Штатов и ряда других западных стран. Эти державы, посадив своих представителей на руководящие посты в Секретариате по постоянным контрактам, стараются теперь увеличить число своих представителей, работающих по срочным контрактам, закрывая тем самым путь гражданам социалистических и развивающихся стран, которые предпочитают срочные контракты по ряду причин. В частности, этим гражданам приходится приспосабливаться к совершенно новой обстановке и социальной системе. С этими трудностями не сталкиваются представители западных стран, которым, если речь идет о гражданах Соединенных Штатов, возможно, даже не понадобится переезжать в другой город.

20. Ни один из служащих из Советского Союза не имел контракта на 2 года. Большинство из них имели контракты сроком на 4—7 лет, которые обычно продлевались. Срок продолжительности работы граждан СССР в Организации

Объединенных Наций ограничивается лишь соображениями личного характера. Советский представитель согласен с тем, что срочные контракты на 2—3 года неоправданны, за исключением тех случаев, когда услуги членов персонала требуются для определенного проекта, продолжительность которого составляет от 2 до 3 лет. Однако пожизненный контракт, который не может быть расторгнут, несовместим с международным характером Организации. Когда эксперты по экономическим и социальным вопросам оторваны от практической деятельности на долгое время, они быстро теряют свою квалификацию и становятся бременем для Организации. Кроме того, система постоянных контрактов создает ситуацию, при которой вместо направления экспертов для удовлетворения нужд развивающихся стран проекты составляются, исходя из наличия экспертов. Эти органические пороки системы постоянных контрактов влекут за собой крупные и бесполезные расходы. Идея полупостоянных контрактов, выдвинутая в Комитете, весьма ценна. В большинстве случаев такие контракты будут более всего отвечать интересам Организации Объединенных Наций.

21. Г-н РОДС (Соединенное Королевство), используя свое право на ответ, отмечает, что статистические данные, приведенные представителем СССР, не учитывают того факта, что общие крупные масштабы набора персонала, естественно, требуют набора персонала для замены сотрудников, чьи срочные контракты истекли. Истинную картину можно получить, лишь обратившись ко всем соответствующим цифрам, приведенным в документе A/6487 и Согг.1, где показано, что на 31 августа 1966 года 18 из 120 постов, занятых гражданами Соединенного Королевства, занимали непрофессионалы, в то время как 95 из 96 постов были заняты гражданами СССР по срочным контрактам.

22. Г-н ЗИЛЬ (Соединенные Штаты Америки), используя свое право на ответ, отмечает, что на срочные контракты приходится 89,1 процента всех постов, занимаемых гражданами восточноевропейских стран. Кроме того, постоянный контракт не означает «пожизненного найма». Он означает лишь, что служащему даны заверения в том, что он будет продолжать работать до тех пор, пока он в состоянии хорошо справляться со своими обязанностями. Это важно с точки зрения поддержания морального духа персонала и создания эффективной международной гражданской службы. Служащие из Соединенных Штатов отвечают требованиям статьи 100 Устава и критериям, установленным в пункте 3 статьи 101. Надо надеяться, что восточноевропейские страны со временем согласятся изменить свои методы предоставления персонала для Организации Объединенных Наций.

23. Г-н ЛИНЧ (Новая Зеландия) говорит, что значение принципов и критериев, изложенных в статье 100 и пункте 3 статьи 101 Устава, ко-

торами Генеральный Секретарь должен руководствоваться при наборе персонала, стало еще большим вследствие огромного роста ответственности, возлагаемой на Секретариат.

24. Новая Зеландия всегда стояла на той позиции, что набор персонала в Секретариат должен прежде всего основываться на требованиях компетенции, работоспособности и добросовестности. Эти требования вполне совместимы со справедливым географическим представительством государств-членов. Намечая основные направления деятельности Генерального Секретаря, Генеральная Ассамблея выразила также пожелание государств-членов полагаться на осмотрительность и здравое суждение Генерального Секретаря в устранении возникшей диспропорции в представительстве. В 1963 году Генеральный Секретарь ввел ряд изменений в систему желательных квот, и в его последнем докладе Ассамблее (А/6487 и Согг.1) отражены эти изменения. В прошлом году уделялось больше внимания набору персонала из двух недостаточно представленных районов — Африки и Восточной Европы. Теперь лишь Восточная Европа еще не достигла желательной квоты, чему Генеральный Секретарь вряд ли может помочь. Это — значительное достижение.

25. Однако делегация Новой Зеландии имеет основания для беспокойства в связи с увеличением процента срочных контрактов. Она считает, что существенно важной основой независимости Секретариата является карьерная служба. Это, равно как и другие соображения, касающиеся морального духа, непрерывности и опыта, требует того, чтобы Секретариат состоял в своем большинстве из лиц, имеющих постоянные контракты. Ограниченный срок работы уместен там, где требуется осуществление определенных программ, или когда речь идет о странах, которые уже чрезмерно представлены. Однако основное значение срочных контрактов должно заключаться в обеспечении представительств развивающихся стран, правительства которых не могут позволить себе отпустить свой лучший персонал на длительное время. Для удовлетворения их особых и, надо надеяться, временных потребностей Новая Зеландия готова согласиться с разумной долей срочных контрактов, но считает, что цифра в 25 процентов слишком высока. Поэтому ее беспокоит почти тридцатипроцентная доля, о которой сейчас сообщает Генеральный Секретарь.

26. Таковы соображения, которые определяют отношение делегации Новой Зеландии к проекту резолюции, находящемуся на рассмотрении Комитета.

27. Г-н БИКУ (Конго, Браззавиль) выражает одобрение усилиям Генерального Секретаря следовать путями, указанными в резолюции 1852 (XVII) Генеральной Ассамблеи, и тем самым создавать подлинно международный орган в соответствии с принципами, изложенными в статье 101 Устава.

28. Он приветствует увеличение на 28 процентов представительства Африки, но считает, что следует уделять больше внимания не только обеспечению должного представительства государств-членов, но и тому, чтобы им доставалась справедливая доля старших постов. Он выражает согласие с выступавшими ранее представителями в том, что 14 постов, занимаемых гражданами Южной Африки, не следует включать в число постов, относящихся к африканскому району. Возможно, их надо включить в девятый район, который следует назвать «районном апартенда».

29. Подлинная Африка, однако, до сих пор представлена незначительно, особенно на уровне директоров. Действительно, всем развивающимся странам должной быть предоставлена более широкая возможность внести свой вклад в постоянную и эффективную работу Секретариата. Такая возможность редко предоставляется им вследствие большой доли постоянных контрактов. Поэтому делегация Конго поддерживает проект резолюции А/С.4/L.879. Она считает, что увеличение числа срочных контрактов является одним из самых эффективных средств обеспечения более справедливого географического распределения, но готова, тем не менее, уделить, ради эффективности и непрерывности, внимание контрактам большей продолжительности. Это компенсирует сокращение числа постоянных постов, сохранение которого на нынешнем уровне ведет к созданию доминирующей группы внутри Секретариата.

30. Как сказано в пункте 3 доклада Генерального Секретаря (А/6487 и Согг.1), Секретариат должен отражать богатство различных культур и техническую компетенцию всех государств-членов. В этой связи представитель Конго хотел бы подчеркнуть место французского языка среди других рабочих языков. При этом он выступает не от лица стран французского языка, а в защиту языка, признанного рабочим языком Организации Объединенных Наций. Министр иностранных дел его страны заявил 14 октября 1966 года в Генеральной Ассамблее (1443-е пленарное заседание), что, по его мнению, место, уделяемое французскому языку, больше не соответствует его культурному значению. Делегация Конго разделяет озабоченность Бельгии, Франции, Ирана, Сенегала и Туниса в связи с этим вопросом. Она надеется поэтому, что диспропорция, вызванная преобладанием английского языка, будет устранена путем более рационального использования всех рабочих языков, признанных Организацией Объединенных Наций.

31. Г-н ТОТХИЛЛ (Южная Африка), используя свое право на ответ, отвергает необоснованные обвинения в адрес Южной Африки, выдвинутые выступавшим перед ним представителем. Во всяком случае, нападки на государства-члены не имеют отношения к обсуждаемому пункту повестки дня, и они не должны иметь место в Пятом комитете.

32. Г-н Ш. К. СИНГХ (Индия) выражает сожаление по поводу того, что некоторые представители, руководствуясь местными или региональными соображениями, считают возможным косвенно критиковать Генерального Секретаря за его действия по составлению штатного расписания, особенно в отношении старших классов.

33. Как показывает пункт 3 статьи 101 Устава, в Сан-Франциско была достигнута общая договоренность о том, что, хотя и важно набирать персонал Секретариата «на возможно более широкой географической основе», это требование стоит вторым после «необходимости главным образом обеспечить высокий уровень работоспособности компетентности и добросовестности». Еще в ходе второй сессии Генеральной Ассамблеи индийский представитель в Пятом комитете (91-е заседание) заявил, что эти три характеристики можно совместить со справедливым географическим распределением. С тех пор его делегация постоянно поддерживает эту точку зрения. На шестнадцатой и семнадцатой сессиях Пятый комитет рассматривал доклад Комитета экспертов по рассмотрению деятельности и организации Секретариата¹, который анализировал вопрос о географическом распределении во всей его глубине. Комитет экспертов подробно рассмотрел возможность применения системы пунктов, подобно той, которая была предложена представителями Японии и Пакистана, и пришел к выводу, что эта система не дает существенных преимуществ. Он признает и приветствует желание ставших недавно независимыми стран и стран Восточной Европы более активно участвовать в работе Организации Объединенных Наций. Он признает также, что проблема распределения старших постов не является «единственно или даже в первую очередь вопросом административной организации», а связана с «важными политическими соображениями»². Комитет экспертов предложил, поскольку речь идет о постах заместителей Генерального Секретаря и директоров, применять национальный, а не региональный подход. Его доклад лег в основу резолюции 1852 (XVII) Генеральной Ассамблеи, а также резолюции 1928 (XVIII), содержащих принципы, которыми Генеральный Секретарь руководствуется в своих усилиях по обеспечению справедливого географического распределения. Таким образом, действующая в настоящее время система является плодом продолжительного и тщательного обсуждения в различных органах Организации Объединенных Наций, при котором было учтено большинство факторов, упоминавшихся в ходе текущих прений.

34. Касаясь заявления, сделанного на 1151-м заседании представителем Пакистана, который сетовал на систему «подсчета голов» для определения степени представительства государств-

членов в Секретариате и на то, что, по его мнению, индийцы занимают слишком много постов, он (г-н Сингх) привел заявление, сделанное на семнадцатой сессии в Пятом комитете представителем Пакистана, что «математические формулы не дают решения» (948-е заседание, пункт 33). Он отмечает, что число постов, занимаемых соответственно Индией и Пакистаном, не изменилось сколь-либо значительно с 1958 года, хотя желательные квоты для обеих стран, разумеется, уменьшились в результате приема многих новых государств-членов. Кроме того, надо надеяться, что представитель Пакистана, заявляя, что «те делегации, чьи соотечественники занимают важные посты в Секретариате, работают более эффективно, чем те, у кого нет таких благоприятных возможностей (1151-е заседание, пункт 15), не давал себе отчета в том, что его заявление можно понять таким образом, что некоторые члены персонала не отвечают положениям пункта 1 статьи 100 Устава. Затем оратор цитирует отрывок из «Песни песней»: «Ревность жестока как могила: жар ее — жар огня, пламя которого жжет немилосердно».

35. Касаясь обвинения, выдвинутого другой страной на 1153-м заседании Комитета относительно чрезмерного по сравнению с другими странами и районами представительства Индии в Секретариате, он говорит, что достойно удивления, что страна, доля взносов которой составляет $\frac{1}{37}$ доли Индии, а население равно $\frac{1}{96}$ населения Индии, проводит какие-то сравнения, не проявляя даже элементарного понятия о критериях, на которых основывается исчисление желательных квот. Он считает, что сравнения, проводимые безответственно и без должного знания истории проблемы, не заслуживают того, чтобы на них отвечали.

36. Оратор приветствует Генерального Секретаря в связи с прогрессом, достигнутым в отношении справедливого географического распределения, и выражает убежденность в том, что предлагаемый пересмотр системы определения желательных квот будет целенаправленным и полезным. Делегация Индии постоянно утверждала, что никакая статистическая формула не заменит благоразумия и здравого суждения Генерального Секретаря, и она поддержит проект резолюции A/C.5/L.879, который дает Генеральному Секретарю возможность проявлять гибкий подход, столь необходимый для должного руководства. Именно Генеральный Секретарь должен решать, какой процент срочных контрактов наиболее приемлем, и определять методы, которыми надлежит пользоваться при сочетании главных критериев работоспособности, компетентности и добросовестности с принципом справедливого географического распределения. Комитет должен полагаться на то, что Генеральный Секретарь устранит имеющуюся незначительную диспропорцию в составе Секретариата и что он сосредоточит свое внимание на обеспечении работоспособности, компетентности и добросовестности Секретариата.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Приложения, пункт 61 повестки дня, документ A/4776.

² Там же, пункт 26.

37. Г-н ЮНУС (Пакистан), используя свое право на ответ, говорит, что в своем заявлении, сделанном на 1151-м заседании, он не намеревался нападать на какую-то одну страну, а выступал в защиту стран, недостаточно представленных в Секретариате. Он не хочет отнимать время, превращая обсуждение в двусторонний спор, и поэтому удержится от соблазна по пунктам опровергнуть заявление индийского представителя. Комитет сам даст оценку этому заявлению.

38. Г-н ОМРАН (Сирия), используя свое право

на ответ, выражает удивление в связи с тем, что представитель Индии счел необходимым критиковать его заявление, сделанное на 1153-м заседании, в котором он приводил официальные цифры, защищая принципы, изложенные в Уставе, и выступал от лица стран, недостаточно представленных в Секретариате. Он надеется, что в будущем индийский представитель будет ставить принципы Устава выше своих узконациональных интересов.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.